

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 90 (2003)
Heft: 3: Komfort = Confort = Comfort

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Herr Holz zahlt 2,15%.
Frau Kunz 3,85%.
Beide sind zufriedene UBS-Kunden.

Möchten Sie den tiefstmöglichen Hypozins, auch wenn er nur für eine kurze Laufzeit gilt? Oder bauen Sie lieber zehn Jahre lang auf ein Fundament von 3,85%? Für beides gibt es gute Gründe. Zum einen sind die Zinsen so tief wie noch nie. Zum andern sind Sie bei UBS für eine umfassende

Hypothekenberatung genau an der richtigen Adresse. Denn keine andere Bank in der Schweiz finanziert mehr Liegenschaften. Vereinbaren Sie noch heute ein Gespräch für die gemeinsame Ausarbeitung einer Offerte. Tel.: 0800 884 556. www.ubs.com/hypo



15 cm

ganz, ganz klein

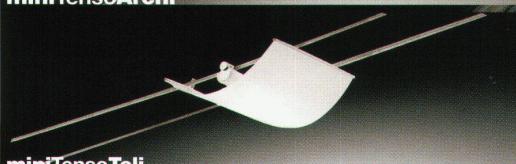
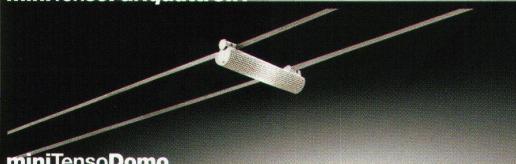
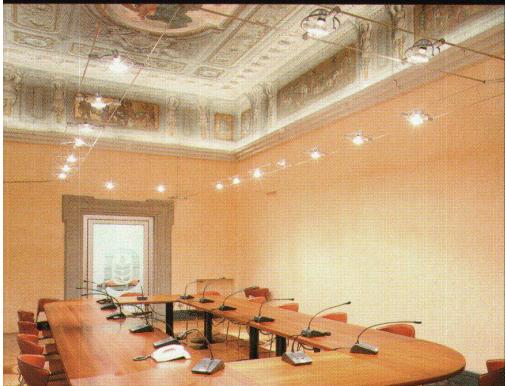
Ideen aus Licht
CINI & NILS

miniTenso, das kleinste transformatorfreie Lichtsystem mit Spannkabeln im Abstand von nur **15 cm** und **in/out**

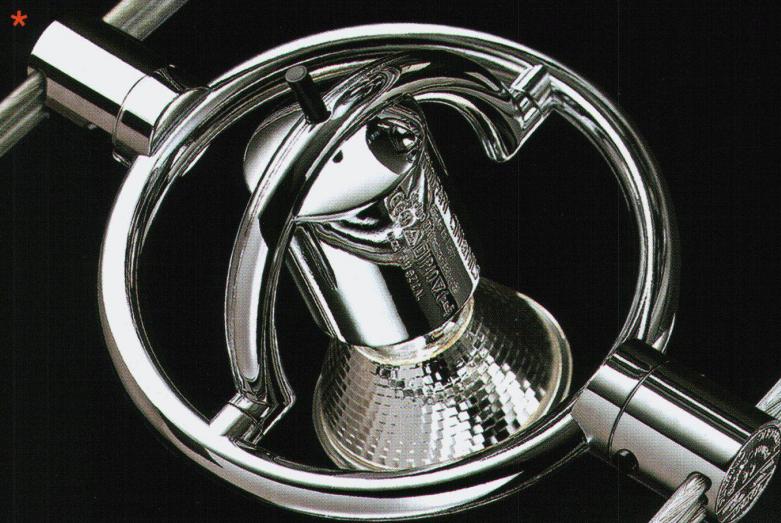
IN miniLeuchten – den einzigen, die man dank **TensoClic** wie bei Stecker und Steckdose ein- und ausbauen und beliebig versetzen kann.
OUT Zur Direkt-, Indirekt-, gemischten, gestreuten und Punktbeleuchtung. Löst alle Lichtprobleme für Ausstellungsflächen, im Büro und in der Wohnung.

TensoClic: Internationaler Patentantrag hinterlegt

design: Franco Betttonica, Mario Melocchi



miniTenso
Das kleinste Spannkabel-
Lichtsystem ohne
Transformator



Ideen aus Licht
CINI & NILS

Für weitere Informationen, für Lichttechnik-Planungen, Bezugssquellen, Produktmonographien **tec** und **dec**:

Cini&Nils - Milano - Italia
tel +39 02/3343071 - fax +39 02/33404510
info@cinienils.com - www.cinienils.com

tec



dec



Cini&Nils Points

Sind in jeder Stadt die bedeutendsten Vertragshändler, bei denen Cini&Nils dauerhaft einen speziellen Ausstellungsbereich eingerichtet hat
Herisau 9101 - Fluora Leuchten AG, St. Galler Strasse 49, tel. 071/3530606 fax 071/3530707

Cini&Nils Partner

Dies sind ausgewählte Vertragshändler, die dauerhaft Cini&Nils Produkte ausstellen

Basel 4051 - City Lite by Andlau Partner AG, Henric Petri-Strasse 12, tel. 061/2052303 fax 061/2052301, info@citylite.ch

Dealer

Aarau 5000 - Limit Licht und Design, Schachen 22, tel. 062/8249324 fax 062/8249325

Baar 6340 - Projekt & Design Stefan Appelt, Sihlbruggstrasse 99, tel. 041/7607575 fax 041/7607474 sappelt@yahoo.com

Baar 6340 - Proluma AG, Haldenstrasse 5, tel. 041/7614747 fax 041/7614746 info@proluma.ch

Baden 5400 - Form + Wohnen AG, Rathausgasse 24, tel. 056/2227640 fax 056/2212041

Basel 4010 - Wohnbedarf AG Basel, Aeschenvorstadt 48-52, tel. 061/2959090 fax 061/2959093 www.wohnbedarf.com, info@wohnbedarf.com

Basel-Pratteln 4133 - Abitare Design & Wohnen GmbH, Rütiweg 9, tel. 061/8231166 fax 061/8231167 www.abitaredesign.ch

Bern 3000 - Intraform, Rathausgasse 76-80, tel. 031/3120606 fax 031/3117382 intraform@intraform.ch

Bern-Ostermundigen 3072 - Proluma AG, obere Zollgasse 69, tel. 031/9392929 fax 031/9392928 info@proluma.ch

Chur 7000 - Illuminazione Vitetti, Tittwiesenstrasse 55, tel. 081/2502626 fax 081/2502625 www.vitetti.ch

Films Waldhaus 7018 - Meinrad Buchli GmbH, Chalet Alpenrose, tel. 081/9111051 fax 081/9113990 www.meinrad-buchli.ch

Franenfeld 8500 - Möbel Tino, Zürcherstr. 305, tel. 052/7223360

Fribourg 1702 - Forme + Confort Sa, Rue St. Nicolas 5, tel. 026/3227707 fax 026/3227730

Gerlafingen 4563 - Möbel Brechter AG, Biberstrasse 4, tel. 032/6744848 fax 032/6744849

Greifensee 8606 - HRB Wohn-Atelier, Im Städtli 77, tel. 01/9401540 fax 01/9403949

Hitzkirch 6285 - Wohn-Center Räber AG, Bahnhofstrasse 21, tel. 041/9172272 fax 041/9173456 www.wohncenter-raeber.ch info@wohncenter-raeber.ch

Interlaken 3800 - Elektro Wyler AG, LichtGalerie, General Guisanstrasse 16-18, tel. 033/8281010 fax 033/8281015 elektro@elektrowyler.ch

Jona-Rapperswil 8645 - Format 41 Raumgestaltung AG, Rütistr. 41, tel. 055/2119480 fax 055/2119481 info@format41.ch

Laupen 3177 - ammon ideen, licht wohnen elektro, Neuengasse 18, tel. 031/7477788 fax 031/7478357 ammon-ideen@bluewin.ch

Lausanne 1005 - Objets et Lumieres, Place du Tunnel 4, tel. 021/3126616 fax 021/3126643

Lucern 6000 - Buchwalder Linder AG, Wohnen + Licht, Am Mühlenplatz + Zöpfli 2, tel. 0414 108 108 fax 0414 108 109

Luzern 6004 - Pablo-Design AG, St. Karli-Quai 7, tel. 041-412 13 33 fax 041-412 13 34 info@licht.ch

Luzern-Emmenbrücke 6000 - Licht-Galerie Schriber, Gerliswilstrasse 104, tel. 041/2805757 fax 041/2815757 www.licht-galerie.ch, info@licht-galerie.ch

Möriken 5103 - Lichtblick AG Licht und Raumgestaltung, Neufeldweg 6, tel. 062/8871040 fax 062/8871045

Münsingen 3110 - Wohnform Münsingen AG, Südstrasse 3, tel. 031/7206060 fax 031/7206061 info@wohnform.ch

Niederuzwil 9244 - Licht & Concept AG, Bahnhofstrasse 142, tel. 071/9510615 fax 071/9510601 info@lichtconcept.ch

Rapperswil 8640 - Ambiente Einrichtungskonzepte AG, Marktgassee 6, tel. 055/2101128 fax 055/2102427 info@ambiente.ch

Schaffhausen 8200 - Werner Betz & Co, Wohn & Büredesign, Vordergasse 53, tel. 052/6254231, www.betz.ch

Schöftland 5040 - Elektro Lüscher & Zanetti AG, Lichtstudio, Aarauerstrasse 7, tel. 062/7395080 fax 062/7395085

Sissach 4450 - Wohntip AG, Gelterkinderstrasse 28, tel. 061/9714070 info@wohntip.ch

St. Gallen 9000 - Domus Leuchten + Möbel AG, Oberer Graben 26, tel. 071/2225155 fax 071/2225146 www.domusag.ch

Winterthur 8401 - Krämer fürs Wohnen, Marktgassee 23, tel. 052/2122421 fax 052/2130429 kraemer@kraemerfuerswohnen.ch

Zug 6300 - Pablo-Design AG, Bahnhofstrasse 29, tel. 041-720 05 50 fax 041-720 05 51 info@licht.ch

Zug 6300 - SPAZIO Wohnen Büro, Innenarchitekturbüro GmbH, Gotthardstrasse 3, tel. 041/710725 fax 041/7111989 spaizo@bluewin.ch

Zürich 8001 - Neumarkt 17 AG, Neumarkt 17, tel. 01/2543838 fax 01/2543839 neumarkt17@bluewin.ch

Zürich 8008 - Colombo Mobili AG, Mühle Tiefenbrunnen, Seefeldstrasse 23, tel. 01/4211818 fax 01/4222527 info@colombo.ch

Zürich 8021 - Casa Colombo im Jelmoli, 3. Stock, Seidengasse 1, tel. 01/2220930 fax 01/2220934

Zürich 8021 - Pablo-Design AG, Staffacher-Quai 54/56, tel. 01/2915700 fax 01/2915701 info@licht.ch

Zürich 8048 - Inbauteam, Antenen + Partner, Baslerstrasse 137, tel. 01/4310319 fax 01/4324077 inbauteam@bluewin.ch

Zürich 8050 - Novoline AG Beleuchtungen, Thurgauerstrasse 40, tel. 01/3088010 fax 01/3088020 www.novoline.ch, info@novoline.ch

Vertreter

Suisse Romande

Robert Segura
Chemin de Fauleu 14, 1053 Cugy,
tel. 021/7321851 fax 021/7321852
E-Mail: rsegura@worldcom.ch

Deutsche Schweiz und Tessin

Lux-Vision GmbH, Milko Kirchhofer
Stelzenweg 24a, 4146 Hochwald,
tel. 061/7939893 fax 061/7939894
E-Mail: info@lux-vision.ch

Österreich

Cini&Nils
viale Certosa 138, 20156 Milano
tel. +39/02/3343071 fax +39/02/33404510
E-Mail: info@cinienils.com

Deutschland (nach altem PLZ-System)

PLZ 1-2-3 Klaus Siemensen
Postfach 2427, Seegerber Strasse 127,
24539 Neumünster,
tel. 04321/71230 fax 04321/71180
E-Mail: Klaus.Siemensen@t-online.de

PLZ 4-5 MD-Handelsagentur,

Michael Dameris
Kochstrasse 45b, 50354 Hürth,
tel. 02233/66677 fax 02233/66677
E-Mail: md.handelsagentur@t-online.de

PLZ 6-7-8 Folker W. Jahnke

Scherlinstrasse 20, 73614 Schorndorf,
tel. 07181/65653 fax 07181/21673
E-Mail: jahnke-scho@t-online.de

Neue Bundesländer Rüdiger Ludwig

Rembrandtstrasse 63, 99099 Erfurt,
tel. 0361/3458815 fax 0361/3458816
E-Mail: LudwigHV@t-online.de

CINI & NILS

Ideen aus Licht

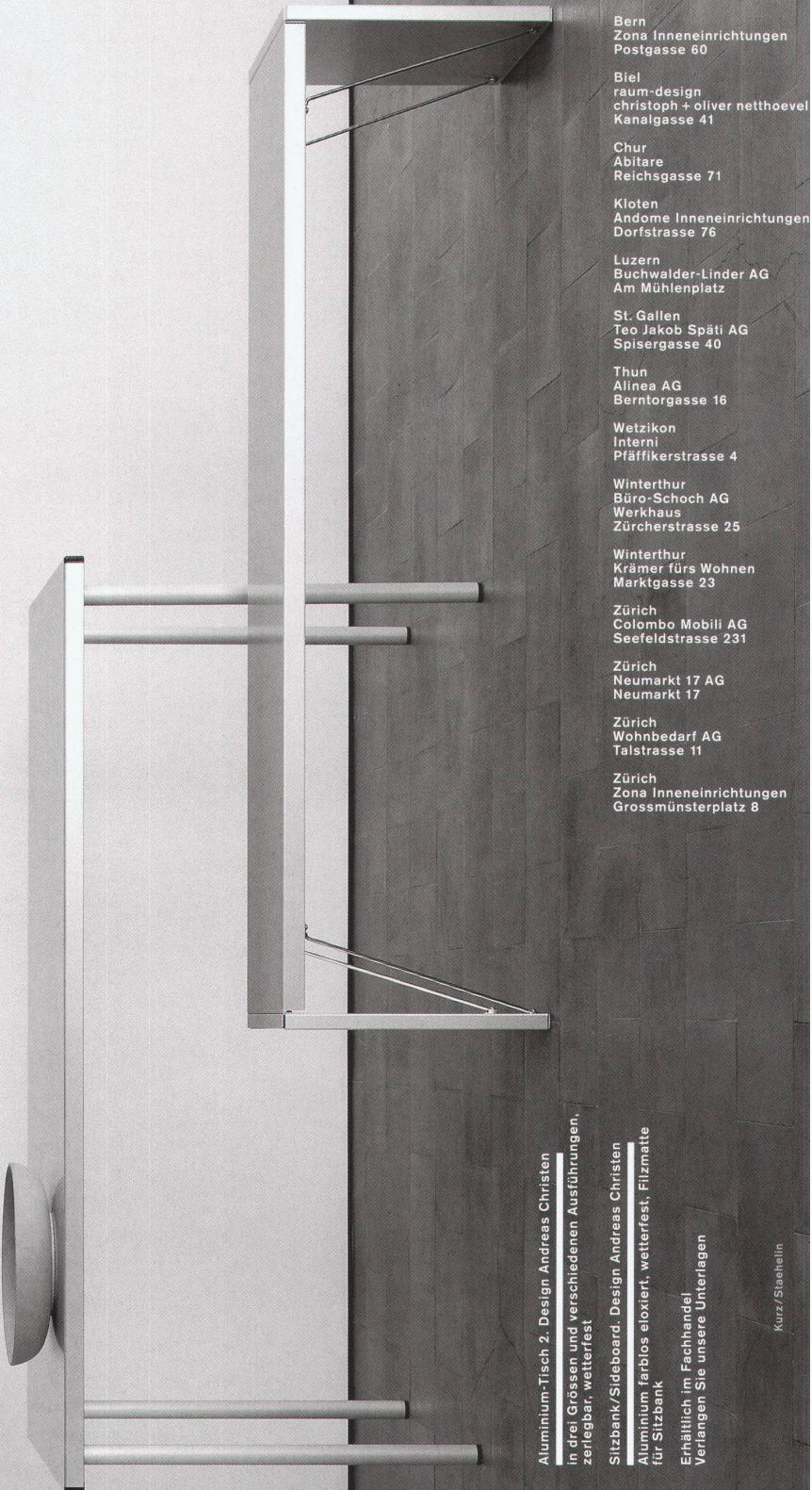
Axor Steel. Reine Geometrie. Reines Material.



Original Edelstahl. Wertvoll. Langlebig. Die Armaturenlinie Axor Steel präsentiert sich nicht nur in Edelstahl, sondern auch in reduzierten, zeitlosen Formen. Armaturen und Accessoires in sympathischem Purismus: eine Idee von Axor, der Designmarke von Hansgrohe. Mehr unter www.axor.ch oder e-mail: info@axor.ch.

Lehni

Lehni AG
CH-8600 Dübendorf 1
Im Schorli 4
Telefon +41 1 802 12 12
Fax +41 1 802 12 10
E-mail: lehni@lehni.ch
www.lehni.ch



Aluminium-Tisch 2. Design Andreas Christen
in drei Größen und verschiedenen Ausführungen,
zertigbar, wetterfest

Sitzbank/Sideboard. Design Andreas Christen
Aluminium farblos eloxiert, wetterfest, Filzmatte
für Sitzbank
Erhältlich im Fachhandel
Veranlagen Sie unsere Unterlagen

Kurz/Stahelin
Von der Serie

Baden
Halde 14
Untere Halde 14

Basel
Alinea AG
Brunngässlein 1

Basel
Wohnbedarf AG
Aeschenvorstadt 48

Bern
Zona Inneneinrichtungen
Postgasse 60

Biel
raum+design
christoph + oliver netthoevel
Kanalgasse 41

Chur
Abitare
Reichsgasse 71

Kloten
Andome Inneneinrichtungen
Dorfstrasse 76

Luzern
Buchwalder-Linder AG
Am Mühlenplatz

St. Gallen
Teo Jakob Späti AG
Spisergasse 40

Thun
Alinea AG
Berntorgasse 16

Wetzikon
Interni
Pfäffikerstrasse 4

Winterthur
Büro-Schoch AG
Werkhaus
Zürcherstrasse 25

Winterthur
Krämer fürs Wohnen
Marktgasse 23

Zürich
Colombo Mobili AG
Seefeldstrasse 231

Zürich
Neumarkt 17 AG
Neumarkt 17

Zürich
Wohnbedarf AG
Talstrasse 11

Zürich
Zona Inneneinrichtungen
Grossmünsterplatz 8